

**GRUNDIG**

**Grundig spol. s r.o.** • Koperníkova 2 • 120 00 Praha 2

**Grundig AG** • Kurgartenstraße 37 • D-90762 Fürth • <http://www.grundig.de>

**GRUNDIG Radiobudík**  
**SONOCLOCK 690**

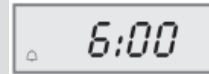
ČESKY

Bezpečnostní upozornění, informace .....	3
Pohled na radiobudík .....	4
Napájení .....	6
Instalace .....	7
Režim rádio .....	9
Buzení .....	10
Časovač .....	11

## Zjištění doby buzení

Můžete si ověřit nastavenou dobu buzení, aniž byste přerušili nastavené buzení.



- 1 Radiobudík vypněte stiskem tlačítka » **ON/OFF** «.
- 2 Stiskněte tlačítko » **MODE** «.
  - Na displeji se zobrazí doba buzení a typ buzení.

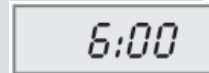


## Ukončení buzení pro dnešní den

- 1 Buzení ukončíte stiskem tlačítka » **ON/OFF** «.
  - Funkce buzení je pro dnešní den vypnuta. Radiobudík zapne buzení až následující den ve stejnou dobu.

## Vypnutí buzení

- 1 Radiobudík vypněte stiskem tlačítka » **ON/OFF** «.
- 2 Tlačítko » **MODE** « tiskněte tak dlouho, dokud na displeji nesvíí ani indikátor »  «, ani indikátor »  «.
  - Buzení je nyní vypnuto. Nastavení doby buzení zůstává zachováno.

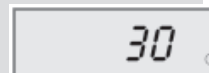
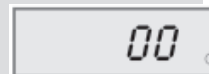




### Poznámka:

Buzení zapnete stiskem tlačítka » **MODE** «.

## Dodatečné buzení

Váš radiobudík můžete naprogramovat tak, aby Vás upozornil bzučením, že uplynula Vámi nastavená doba. Toto nastavení je aktivováno bez ohledu na to, zda je radiobudík zapnut nebo vypnut.



- 1 Stiskněte tlačítko » **TIMER** « a držte je stisknuté.
  - Na displeji je zobrazeno »  « (minimální doba, kterou lze zadat).
- 2 Zadejte pomocí tlačítek » **UP** « nebo » **DOWN** « dobu, po jejímž uplynutí má radiobudík spustit bzučák (v krocích po 1 minutě v rozsahu 00 až 300 minut).
  - Indikátor »  « na displeji bliká.
  - Po uplynutí nastavené doby zazní bzučák.

### Poznámka:

Tuto funkci můžete zrušit, stisknete-li tlačítko » **TIMER** « a budete je držet stisknuté po dobu 3 sekund.

- 3 Bzučák vypnete stiskem tlačítka » **ON/OFF** «.



# REŽIM BUZENÍ

## Nastavení doby buzení a volbu typu buzení

Můžete zadat dobu buzení a zvolit si jeden ze dvou typů buzení.

### Nastavení doby buzení



- 1 Radiobudík vypněte stiskem tlačítka » **ON/OFF** «.  
- Na displeji je zobrazen aktuální čas.

- 2 Chcete-li nastavit dobu buzení, stiskněte tlačítko » **MODE** « a držte je stisknuté.  
- Na displeji je zobrazena aktuálně nastavená doba buzení a typ buzení (»  « nebo »  «).

- 3 Požadovanou dobu buzení nastavíte stiskem tlačítek » **UP** « nebo » **DOWN** «.
- 4 Uvolněte stisk tlačítka » **MODE** «.



### Buzení rádiem

Váš radiobudík je vybaven dynamickým signálem, což znamená, že během buzení se úroveň hlasitosti postupně zvyšuje.

- 1 Radiobudík zapněte stiskem tlačítka » **ON/OFF** «.
- 2 Zvolte požadovanou předvolbu stiskem tlačítka » **1 ... 10** «.
- 3 Radiobudík vypněte stiskem tlačítka » **ON/OFF** «.
- 4 Typ buzení zvolíte stiskem tlačítka » **MODE** «. Tiskněte toto tlačítko tolikrát, dokud na displeji nezačne svítit indikátor »  « (= buzení rádiem).  
- V době buzení se radiobudík zapne a po uplynutí 60 minut se opět vypne.  
- Během doby buzení indikátor »  « na displeji bliká.

### Buzení bzučákem

Váš radiobudík je vybaven dynamickým signálem, což znamená, že během buzení se úroveň hlasitosti postupně zvyšuje.

- 1 Radiobudík zapněte stiskem tlačítka » **ON/OFF** «.
- 2 Typ buzení zvolíte stiskem tlačítka » **MODE** «. Tiskněte toto tlačítko tolikrát, dokud na displeji nezačne svítit indikátor »  « (= buzení bzučákem).  
- V době buzení se radiobudík zapne, hlasitost bzučáku se bude nepřetržitě zvyšovat. Po uplynutí 60 minut se opět vypne.  
- Během doby buzení indikátor »  « na displeji bliká.

Česky

# BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ, INFORMACE

## Bezpečnostní upozornění

Aby Vám Váš radiobudík poskytoval radost a zábavu po dlouhou dobu, vezměte prosím na vědomí následující upozornění:

Tento radiobudík je určen pro přehrávání zvukových signálů. Používat tento radiobudík za jakýmkoliv jiným účelem je vyloučeno.

Chraňte radiobudík před účinky vlhkosti.

Při umísťování radiobudíku mějte prosím na paměti, že povrch nábytku je nalakován nebo napuštěn různými chemickými látkami obsahujícími různé přísady. Tyto chemické přísady se dostávají do styku s materiálem, z něhož jsou vyrobeny nožky radiobudíku. Na povrchu nábytku poté vznikají skvrny, které nelze vůbec nebo pouze velice obtížně odstranit.

K čištění radiobudíku nepoužívejte žádné čisticí prostředky, které by mohly povrch radiobudíku poškodit. Povrch radiobudíku čistěte čistotou ve vodě navlhčenou jelenicí.

Neotevírejte kryt přístroje. Za škody způsobené neodborným zásahem nenese výrobce žádnou odpovědnost.

Typový štítek je umístěn na zadním panelu přístroje.

## Informace

Tento přístroj odpovídá směrnicím ES o odrušení. Tento přístroj splňuje direktivy ES 89/336/EEC, 73/23/EEC a 93/68 EEC. Tento výrobek byl přihlášen u Úřadu pro registraci výrobků v oblasti telekomunikací (BZT). Tomuto úřadu bylo také uděleno oprávnění k přezkoumávání, zda jsou dodržována ustanovení příslušných směrnic EU.

Tento přístroj odpovídá bezpečnostním normám VDE 0860 a dalším mezinárodním bezpečnostním předpisům dle IEC 65.

## Technické údaje

<b>Napájení</b>	: 230 V, 50/60 Hz
<b>Výstupní výkon</b>	: DIN 45324, 10% zkraslení 800 mW
<b>Kmitočtový rozsah</b>	: FM 87,5 ... 108,0 MHz
<b>Rozměry a hmotnost</b>	: š x v x h 276 mm x 60 mm x 150 mm
<b>Hmotnost</b>	: 1,1 kg

## Životní prostředí

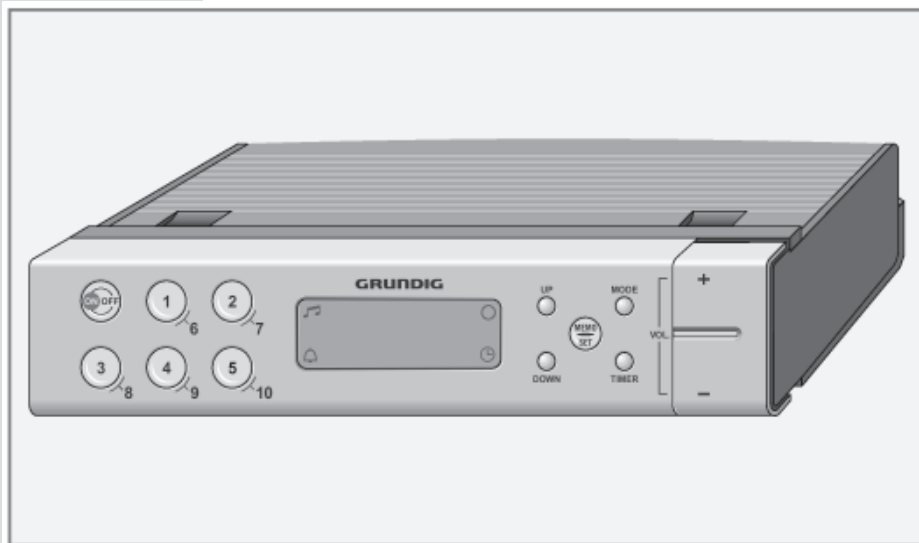
Množství balícího materiálu použitého pro zabalení tohoto přístroje bylo sníženo na minimum.

Lze jej rozdělit do dvou základních materiálů: lepenka (karton) a polyethylen (sáčky).

Při likvidaci balícího materiálu prosím dodržujte místní předpisy.





Technické a optické změny vyhrazeny!

# POHLED NA RADIOBUDÍK



- ON/OFF** Zapnutí/vypnutí napájení radiobudíku;  
Ukončení buzení pro tento den;  
Ukončení dodatečného buzení.
- 1...5/6...10** Programové pozice, volíte-li programovou pozici 1 ... 5, stiskněte jednou; volíte-li programovou pozici 6 ... 10, stiskněte dvakrát.
- Displej** Ukazuje různé informace jako je frekvence rozhlasové stanice, úroveň hlasitosti, hodiny, dobu buzení, dobu dodatečného buzení.

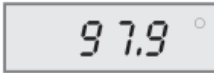

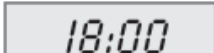
## Světelné indikátory

-  Aktivace buzení rádiem.
-  Aktivace buzení bzučákem.
-  Radiobudík je zapnutý.
-  Aktivace dodatečného buzení.
- UP/DOWN** Ruční naladění rozhlasové stanice; nastavení hodin, doby buzení a doby dodatečného buzení.
- MEMO SET** Je-li přístroj zapnutý: uložení naladěné rozhlasové stanice na programovou pozici (předvolbu) do paměti; Je-li přístroj vypnutý: chcete-li nastavit hodiny, stiskněte tlačítko » **MEMO SET**« a držte je stisknuté. Pomocí tlačítek » **UP** « nebo » **DOWN** « nastavte hodiny.

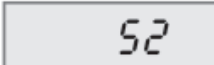
# REŽIM RÁDIO

## Naladění předvolby

Je-li radiobudík vypnut, je na displeji zobrazen aktuální čas.

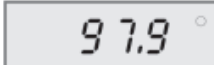
-  1 Radiobudík zapnete stiskem tlačítka » **ON/OFF** «.  
- Na displeji se nejprve zobrazí číslo předvolby, poté se krátce zobrazí frekvence předvolené rozhlasové stanice.  
- Automaticky je naladěna naposledy zvolená předvolba.
-  2 Tlačítka » 1 ... 10 « zvolte požadovanou předvolbu.  
- Pokud chcete zvolit programovou předvolbu č. 1 až 5, stiskněte tlačítko » 1 ... 10 « jednou; pokud chcete zvolit programovou předvolbu č. 6 až 10, stiskněte tlačítko » 1 ... 10 « dvakrát.
-  3 Stiskem tlačítka » **ON/OFF** « radiobudík vypnete.  
- Na displeji se opět zobrazí aktuální čas.

## Změna úrovně hlasitosti

-  1 Úroveň hlasitosti změňte stiskem tlačítka » + « nebo » - « (**VOL.**).

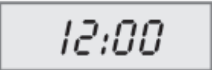
## Přepínání zobrazení na displeji

Na displeji radiobudíku je buď zobrazen aktuální čas, nebo frekvence naladěné rozhlasové stanice.

-  1 Požadovanou informaci vyvoláte stiskem tlačítka » **MODE** «.

# INSTALACE

## Nastavení hodin



- 1 Radiobudík vypnete stiskem tlačítka » **ON/OFF** «.

- Na displeji bliká » 12:00 «.

- 2 Stiskněte tlačítko » **MEMO SET** « a držte je stisknuté.

- 3 Nastavte čas pomocí tlačítka » **UP** « nebo » **DOWN** «.

- Budete-li tlačítka » **UP** « a » **DOWN** « držet stisknutá, můžete čas nastavit rychleji.

- 4 Uvolněte stisk tlačítka » **MEMO SET** «.



## Uložení rozhlasových stanic do paměti jako předvolby

Máte k dispozici 10 programových pozic pro uložení 10ti rozhlasových stanic do paměti.

- 1 Radiobudík zapnete stiskem tlačítka » **ON/OFF** «.

- 2 Vyhledávání rozhlasových stanic zahájíte delším stiskem tlačítka » **UP** « nebo » **DOWN** «.

- Vyhledávání se zastaví, jakmile je nalezena rozhlasová stanice s dostatečně silným signálem.



Frekvenci rozhlasové stanice můžete doladit v krocích po 50 kHz krátkým stiskem tlačítka » **UP** « nebo » **DOWN** «. Na displeji jsou zobrazovány pouze 100 kHz kroky.



- 3 Chcete-li naladěnou rozhlasovou stanici uložit do paměti jako předvolbu, stiskněte tlačítko » **MEMO SET** « (na displeji bliká » P - «). Do 10ti sekund zvolte stiskem příslušných číselných tlačítek

» **1 ... 10** « číslo předvolby. Svoji volbu potvrďte stiskem tlačítka » **MEMO SET** «.

- Pokud jste zvolili programovou předvolbu č. 1 až 5, stiskněte tlačítko » **1 ... 10** « jednou; pokud jste zvolili programovou předvolbu č. 6 až 10, stiskněte tlačítko » **1 ... 10** « dvakrát.

- Displej: nejprve se krátce zobrazí číslo předvolby, poté frekvence rozhlasové stanice.

- 4 Opakujte výše uvedený postup od kroku č. 2 pro nastavení dalších předvoleb.



### Poznámka:

Pokud během 10ti sekund nezadáte číslo předvolby, přeruší radiobudík tento režim. Začněte opět od kroku č. 3.

# POHLED NA RADIOBUDÍK

## MODE

Je-li přístroj zapnutý: přepnutí displeje ze zobrazení frekvence naladěné rozhlasové stanice na zobrazení hodin;

Je-li přístroj vypnutý: chcete-li nastavit dobu buzení, stiskněte tlačítko » **MODE** « a držte je stisknuté. Pomocí tlačítek » **UP** « nebo » **DOWN** « nastavte dobu buzení; Nastavení typu buzení.

## TIMER

Chcete-li nastavit dobu dodatečného buzení, stiskněte tlačítko » **TIMER** « a držte je stisknuté. Pomocí tlačítek » **UP** « nebo » **DOWN** « nastavte dobu dodatečného buzení.

## + VOL -

Nastavení úrovně hlasitosti.

## Zadní panel radiobudíku



Síťový přívod.  
Anténa.

## Spodní panel radiobudíku

Bateriový prostor pro rezervní baterie.

# NAPÁJENÍ

## Připojení síťového přívodu

### Poznámka:

Překontrolujte, zda síťové napětí uvedené na typovém štítku radiobudíku (na zadním panelu) odpovídá napětí v místní síti. Pokud tomu tak není, obraťte se na Vašeho prodejce.

- 1 Vidlici síťového přívodu zasuňte do zásuvky (230 V ~, 50/60 Hz).

### Pozor:

Přístroj odpojte od el. sítě pouze tehdy, vytáhnete-li vidlici síťového přívodu ze zásuvky.

## Vložení rezervních baterií

V případě výpadku el. proudu bude nastavení hodin a buzení zachováno, bude-li v bateriovém prostoru radiobudíku vložena baterie.

Za této situace ale nedojde k buzení, nefunguje rádio a displej není osvětlen.

- 1 Otevřete bateriový prostor stiskem označeného místa a sejmutím víka.
- 2 Do bateriového prostoru vložte jednu baterii (9V-Block, Typ 6F22).

### Poznámka:

Doporučujeme Vám vyměňovat rezervní baterii cca jednou ročně.

Baterie vyjměte z bateriového prostoru, jsou-li vybité nebo bude-li radiobudík po delší dobu odpojen od el. sítě. Za škody způsobené vytečením elektrolytu baterií nenese výrobce žádnou odpovědnost.

### Poznámka k životnímu prostředí:

Použité baterie – i takové, které neobsahují těžké kovy - nevyhazujte do domovního odpadu!

Při nákupu nových baterií vraťte použité baterie Vašemu prodejci nebo je zanešte na sběrné místo.



# INSTALACE

## Sestavení radiobudíku

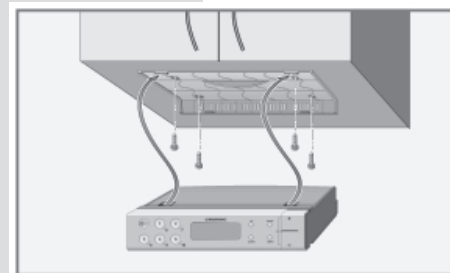
Reproduktor radiobudíku se nachází na spodním panelu radiobudíku. Aby bylo dosaženo optimálního zvuku, připevněte prosím držák radiobudíku ke spodnímu panelu.



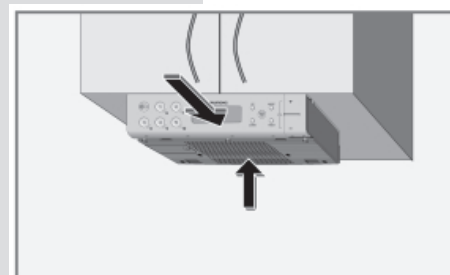
- 1 Držák radiobudíku zasuňte do prohlubni na spodním panelu radiobudíku.

## Montáž radiobudíku pod kuchyňskou skříňku

Upevňovací šrouby jsou umístěny na boční straně obalu radiobudíku.



- 1 Vyznačte si polohu čtyř upevňovacích šroubů.
- 2 Držák radiobudíku připevněte těmito šrouby pod kuchyňskou skříňku.



- 3 Upevněte radiobudík do držáku.

### Poznámka:

Chcete-li radiobudík z držáku vyjmout, stiskněte západku na zadní straně a vyjměte radiobudík směrem dopředu.